

BWV\_98, *Was Gott tut, das ist wohlgetan*

Vigésimo primer domingo después de La Santísima Trinidad  
Epístola: Efesios 6: 10-17      Evangelio: Juan 4: 46-54

Twenty-first Sunday after The Holy Trinity  
Epistle: Ephesians 6: 10-17      Gospel: John 4: 46-54

1. [CORAL]

**Todo lo que Dios haga, eso está  
bien hecho,  
sigue siendo justa la Voluntad [de Dios].  
De qué manera [Dios] se ocupa de mis asuntos,  
yo [Dios] me quedaré quieto.  
[Dios] es mi Dios,  
quien en la necesidad  
me conoce bien en sustentar; por lo tanto  
dejo que [Dios] gobierne únicamente.**

*Was Gott tut, das ist wohlgetan* Samuel Rodigast (1675) Estrofa 1

2. RECITATIVO

¡Ay Dios! ¿Cuándo algún día  
de mi tormento sufrido,  
de mi angustia me liberarás?  
¿Cuánto tiempo estaré de día y noche  
por ayuda llorar?  
¡Y no hay libertador allí!  
El SEÑOR está cerca de todos aquellos  
quienes confían en el Poder [de Dios]  
y el Favor [de Dios].  
Por lo tanto, mi confianza  
sólo en Dios edificaré,  
porque [Dios] no abandona [a nadie].

3. ARIA

¡Dejad, ojos, de llorar!  
Seguramente aguanto  
con paciencia mi pesado yugo.  
Dios el [Creador], aún vive;  
de [todos]  
abandona [a Dios] ninguno.  
¡Dejad de llorar!  
¡Dejad, ojos, de llorar!

4. RECITATIVO

Dios tiene un Corazón, de la Misericordia  
se desborda.  
Y cuando nuestra boca ante los Oídos [de Dios]  
se lamenta  
y a [Dios] el dolor de la cruz  
en la fe y la confianza le dice,  
así se rompe en [Dios] el Corazón,  
que el Yo [de Dios] sobre nosotros la Misericordia  
debe mostrar.  
[Dios] mantiene la Palabra [de Dios];  
[Dios] dice: Llamad,  
para que a todos se haga visible.  
Por tanto, de ahora en adelante,  
cuando en la mayor necesidad  
estemos en suspenso,  
el corazón a Dios solo se levanta [un grito].

Mateo 7: 7

1. [CHORALE]

**Whatever God does, that is  
well done,  
it remains righteous [God's] Will.  
In what way [God] does my affairs,  
I will to [God] hold still.  
[God] is my God,  
who in the need  
me well knows in upholding;  
therefore I let [God] govern solely.**

*Was Gott tut, das ist wohlgetan* Samuel Rodigast (1675) Stanza 1

2. RECITATIVO

Ah God! When will You me one day  
from my suffering torment,  
from my angst, set free?  
How long shall I day and night  
for help crying?  
And is no deliverer there!  
The LORD is near all those  
who [God's] Might  
and [God's] Favor trust.  
Therefore I will my confidence  
on God alone build,  
for [God] does not forsake [anyone].

3. ARIA

Cease, you eyes, to weep!  
Bear I surely  
with patience my heavy yoke.  
God the [Creator], still lives;  
of [everyone]  
abandons [God] none.  
Cease to weep!  
Cease, you eyes, to weep!

4. RECITATIVO

God has a Heart, which of Mercy  
overflows.  
And when the mouth before [God's] Ears  
laments  
and [God] of the cross's pain  
in faith and trust tells,  
so breaks in [God] the Heart,  
that [God's] Self on us mercy  
must show.  
[God] keeps [God's] Word;  
[God] says: Knock,  
so to you all [it] will become visible.  
Therefore let us henceforth,  
when we in the greatest need  
are in suspense,  
the heart to God alone lifts up [a cry].

Matthew 7: 7

